



Washington Group on Disability Statistics

The Washington Group Short Set on Functioning - Enhanced (WG-SS Enhanced) Arabic Translation

(Version: 23 June 2020)

Note to users: This is a preliminary version of the Arabic translation of the Washington Group Short Set on Functioning - Enhanced (WG-SS Enhanced). The Washington Group (WG) will continue its efforts to validate this and other versions of the Arabic translation for use in specific countries or regions. As a result of the adjudication process, this translation may be replaced with a revised translation. It is important that you take note of, and reference, the date of the translation that you are using. Please check the WG website (<http://www.washingtongroup-disability.com/>) or contact the WG Secretariat (WG_Secretariat@cdc.gov) periodically to ensure you are using the most recent version of the Arabic translation. Also, please contact the WG Secretariat if you notice any words or terminology in this translation that are not consistent with the approach followed by the WG.

تمهيد إلى مجموعة الأسئلة المفصلة:

يقرأ المُحاور ما يلي: "تتعلق الأسئلة التالية بالصعوبات التي يمكن أن تواجهونها عند أدائكم لأنشطة معينة بسبب مشكلة صحية."

النظر

هل تواجهون صعوبة في الرؤية، [حتى عند وضع النظارة]؟ هل تجدون في رأيكم... [أقرأ فئات الإجابة]

VIS_1

- 1 لا صعوبة
- 2 بعض الصعوبة
- 3 صعوبة كبيرة
- 4 عدم القدرة إطلاقاً
- 7 ارفض الإجابة
- 9 لا أعرف

السمع

هل تواجهون صعوبة في السمع [حتى مع استخدام سماعة (سماعتي) أذن]؟
هل تجدون في رأيكم... [أقرأ فئات الإجابة]

HEAR_1

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- ارفض الإجابة
- 9- لا أعرف

الحركة

هل تواجهون صعوبة في المشي أو صعود الدرج؟ هل تجدون في رأيكم... [أقرأ فئات الإجابة]

MOB_1

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

التواصل

باستخدام لغتكم المعتادة، هل تواجهون صعوبة في التواصل، كأن يصعب عليكم فهم الآخرين أو يصعب عليهم فهمكم؟ هل تجدون في رأيكم... [أقرأ فئات الإجابة]

COM_1

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

الإدراك (التذكر)

COG_1

هل تواجهون صعوبة في التذكر أو التركيز؟ هل تجدون في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابة]

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

الاعتناء بالنفس

SC_SS

هل تواجهون صعوبة في الاعتناء بالنفس، مثل الاغتسال الكامل أو ارتداء الملابس؟ هل تجدون في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابة]

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

النصف العلوي من الجسم

UB_1

هل تواجهون صعوبة في رفع قنينة ماء أو مياه غازية سعة 2 لتر من عند الخصر إلى مستوى العين؟ هل تجدون في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابة]

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- ارفض الإجابة
- 9- لا أعرف

هل تواجهون صعوبة في استخدام اليدين والأصابع، على سبيل المثال عند التقاط أشياء صغيرة، مثل زر أو قلم رصاص، أو فتح علب أو قناني أو إغلاقها؟ هل تجدون في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابة]

- 1- لا صعوبة
- 2- بعض الصعوبة
- 3- صعوبة كبيرة
- 4- عدم القدرة إطلاقاً
- 7- ارفض الإجابة
- 9- لا أعرف

التأثر (القلق والاكتئاب)

يمكن استبعاد المجيبين المساعدين من هذا القسم، حسب تقدير البلد.

المُحاور: إذا سأل المجيب عما إذا كان عليه الإفصاح عن حالاته الانفعالية بعد تعاطي أدوية منظمة للحالة المزاجية، فقل: "يرجى الإجابة تبعاً لأي دواء تتناوله."

ANX_1 ما معدل شعوركم بالقلق أو الغضب أو اللهفة؟ هل هو في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابة]

- 1- يوماً
- 2- أسبوعياً
- 3- شهرياً
- 4- بضع مرات في السنة
- 5- مطلقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

ANX_2 بالتفكير في آخر مرة انتابكم فيها شعورٌ بالقلق أو الغضب أو اللهفة، كيف تصفون مستوى تلك المشاعر؟ هل هو في رأيكم... [اقرأ فئات الإجابات]

- 1- قليل
- 2- كثير
- 3- متوسط ما بين القليل والكثير
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

ما معدل شعورك بالاكنتاب؟ هل هو في رأيكم... [أقرأ فئات الإجابات]

DEP_1

- 1- يوماً
- 2- أسبوعياً
- 3- شهرياً
- 4- بضع مرات في السنة
- 5- مطلقاً
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف

بالتفكير في آخر مرة شعرت فيها بالاكنتاب، بأي قدر من الاكنتاب كنتم تشعرون؟ هل هو في رأيكم... [أقرأ فئات

DEP_2

[الإجابة]

- 1- قليل
- 2- كثير
- 3- متوسط ما بين القليل والكثير
- 7- أرفض الإجابة
- 9- لا أعرف